



RAHANDUSMINISTEERIUM

Kohanimenõukogu e-koosolek

PROTOKOLL NR 81

Tallinn

10. august 2017

Vastavalt kohanimenõukogu põhimääruse § 6 lõikest 5, kujundas kohanimenõukogu oma seisukoha päevakorras oleva teema kohta e-posti vahendusel vahemikus 3.-10. august 2017.

Osalesid: Raivo Aunap, Marja Kallasmaa, Mall Kivisalu, Jaak Maandi, Peeter Päll, Kadri Teller-Sepp, Ilmar Tomusk, Hendrick Rang, Väino Tõemets

Juhatas: Väino Tõemets

Protokollis: Kadri Teller-Sepp

Päevakord:

1. Arvamuse andmine Viljandi tänavanime(de) muutmise kohta.
2. Külanimede ennistamine.
3. Johannsoni talunime teema (erandite lubatavus).
4. Info haldusreformi käigus muutuvate külanimede kohta.
4. 1 Kohanime muu teisendamise mõiste kohanimeseaduses ja näited
5. Info Sauna tänavanime kohtuasja kohta.

1. Arvamuse andmine Viljandi tänavanime(de) muutmise kohta (Side tänav Itaalia tänavaks)

Viljandi LV algatab elanike ettepanekul Side tänava nime muutmise ajaloolise eestipärase kohanime taastamine KNS § 7 lg 2 p 2 kohaselt. Soovitakse taastada Itaalia tänava nimi. Vastust soovitakse järgmistele küsimusele: kas maade nimed tuleb lugeda eestipäraseks, kas nimi on piisavalt ajalooline ning milline oleks nõuanne sarja osas: tegu on ajaloolise maanimede sarjaga, kuid ka praegu on tegu omamoodi sarjaga. Milline oleks põhimõtteline seisukoht, kas muutmisel tuleks vaadata sarja tervikuna. Tegu ei ole väljakujunenud linnaruumiga, vaid pigem tööstusalaga. Nime muutmiseks ei ole vaja anda nõusolekut. Arvamust palun soovitusena Viljandi linnale ja juhiseks meile järgenvate sarnaste juhtumite puhul.

Viljandi LV esitatud küsimuse tekst:

Viljandi linnavalitsusele on tulnud taotlus mõne Viljandi tänavate nimede muutmiseks. Soovitakse taastada endised tänavanimed. Kantrekülas ja Männimäe linnaosas oli hulk tänavaid riikide nimedega:

- Itaalia tänav, praegu Side tänav;
- Prantsuse tänav, praegu Tehnika tänav;
- Belgia tänav, praegu Terasse tänav;
- Serbia tänav, praegu Vase tänav;
- Jaapani tänav, praegu Malmi tänav;
- Inglise tänav, praegu Vabriku tänav;
- Ungari tänav, praegu Lennuki tänav (väljaehitatud osaliselt);
- Soome tänav, tänav puudub;
- Rootsi tänav, praegu Tina tänav (osaliselt väljaehitatud);
- Poola tänav, praegu natuke eemal Metalli tänav;
- Liivi tänav, tänav puudub.

Viljandi Muuseumi andmetel eksisteerisid nimetatud tänavanimed juba 1918 aastal, ümbrenimetamised toimusid pärast II maailmasõda. Täpsed andmed puuduvad.

Küsimine Kohanimenõukogu seisukohata tänavanimede muutmise otstarbekusest ja seaduslikkusest. Kas antud nimemuutusi saab teha kohanimeseaduse §7 lõike 2 punkti 3 järgselt või peab lähtuma § 7 lõikest 3?

Peeter Päll: Toetan ajalooliste nimede ennistamist, soovitatavalt komplektina. Itaalia nimi on eestikeelne, võõrsõna struktuuriga, ent määrase järgi on sellised nimed aja- ja kultuuriloolistel põhjustel lubatavad.

Marja Kallasmaa: teemad on võrdsed, kui ümber nimetada, siis teema teema vastu soovitatavalt. Keeleliselt ei ole üks teema eelistatavam kui teine.

Ilmar Tomusk: Olen Peetri arvamusega nõus (*sh teiste päevakorrapunktide suhtes – K. T-S*). Veetsin sel suvel mitmeid nädalaid Viljandis ning tänavanimede osas hakkas silma väike anomaalia. A. Maramaa tänav ristub Köhleri tänavaga, sealt paarsada meetrit edasi on Uku tänav, mis ristub J. Köleri tänavaga (pildid esitatud manuses). Ilmselt on ühel sildil viga, kuid Peeter ilmselt oskab öelda, kumb on õige.

Mall Kivisalu: Olen Peetri seisukohtadega (*sh teiste päevakorrapunktide suhtes – K. T-S*) üldiselt nõus. Viljandi tänava nimede osas on lisamärkus, et kui tänavat ei ole, siis nime taastamine ei ole mõistlik. Seaduse sätetest sobib §7 lg 2 p 2 – riikide nimed on võõrsõna struktuuriga ja nad on eesti keeles sellistena kasutusel. Vale ei ole ka § 7 lg 3 rakendamine.

Veel Viljandi kohta. ADS-i tugisik suhtles Viljandi linna juhtivarhitektiga. Ta on sellest probleemist juba pikemalt teadlik, aga tundus, et see Viljandi linnaametnikke väga ei häiri. Soovitasime tänavasildid korda teha. Saatsime kirja ka maakorraldajale ja suhtleme temaga sellel teemal edasi siis kui ta puhkuselt naaseb. Tegelikult on viga mõlemal sildil. Õigusaktiga on sisse kantud J.Köleri tänav, mitte puiestee.

Jaak Maandi: taotlusega nõus.

Hendrick Rang: Minu arvates on õigeks aluseks KNS § 7 lg 2 p 2 ehk soovitakse taastada ajalooline eestipärane kohanimi (kirjas oli vististi kogemata sattunud § 7 lg 2 p 3). Vaidlust ei ole selle üle, et need tänavanimed olid enne II MS olemas – seega on tegu ajalooliste nimedega. Kuigi eestipärasust pole KNS-is ega selle seletuskirjas pikemalt selgitatud, siis on tegu eestipäraselt kirjutatud võõrriikide nimedega, mis peaks sobima.

OTSUSTATI: toetada ajalooliste nimede ennistamist kui linn peab seda soovitavaks, soovitatavalt komplektina (sarjanimed). Üks teema (sari) iseenesest ei ole teise ees eelistatud. Nime on mõttekas taastada vaid juhul, kui tänav ise on olemas. Itaalia nimi on eestikeelne, võõrsõna struktuuriga, ent sellised nimed on aja- ja kultuuriloolistel põhjustel lubatavad. Kohalduvaks saab lugeda kohanimeseaduse § 7 lg 2 p 2.